Verse Analysis – Acts 4:19

Categories:	Person:	Voice	:	Case:		Gender:	
A adjective C conjunction D adverb I interjection N noun P preposition DA definite article	2 sec	cond person	A active M middle P passive	N G D A V	nominative genitive dative accusative vocative	M F N	masculine feminine neuter
DP demonstrative pronoun	Tense:	Mood	:	Number:		Degree:	
IP interrogative/indefinite pronoun PP personal pronoun RP relative pronoun V verb X particle	I imp F futu A aor X per	rist (rfect l	indicative imperative subjunctive optative infinitive participle	S P Frequency:	singular plural	C S	comparative superlative

[→] Memorizing all words used 150+ times will give you a handle on 70% of the NT.

Number of times the word is used in the NT. Words with freq. < 30 are not worth memorizing. They are why God made the Internet.

- H High frequency used more than 750 times
- Medium frequency Used from 101 to 750 times
- Low frequency Used from 30 to 100 times
- Rare Used less than 30 times

Acts 4:19

Page 1 of 3

Word	Dictionary Form of Word	Meaning	Freqency	Category	Person	Tense	Voice	Mood	Case	Number	Gender	Degree
ó	δ	(often not translated) the, this, that, who	Н	DA					N	5	М	
δὲ	δέ	but, and, then, rather	Н	С								
Πέτρος	Πέτρος	Peter: this has the designative meaning rock or individual stone, rock, stone	М	N					N	5	М	
καὶ	καί	(as a connective) and; (connecting and continuing) and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;	Н	С								
Ἰωάννης	<i>Ἰω</i> άννης	John	М	N					N	5	М	
ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι	to answer, Mt. 3:15; in NT to respond to certain present circumstances, to avow, Mt. 11:25 \rightarrow	М	V		A	P	P	N	P	М	
είπον	λέγω	say, said, the most general term for speaking in the NT, translated contextually with more specific	Н	V	3	A	A	I		P		
πρὸς	πρός	(gen.) to, for; (dat.) on, at, near, by; (acc.) to, toward; with; in order to; against	М	P								

[→] Memorizing all words use 30+ times will give you a handle on 85% of the NT.

Acts 4:19 Page 2 of 3

Word	Dictionary Form of Word	Meaning	Freqency	Category	Person	Tense	Voice	Mood	Case	Number	Gender	Degree
αὐτούς	αὐτός	he, she, it; also used as intenp., himself, herself, itself, themselves; the same one; also an adv. of place: here,	Н	PP					A	Ρ	М	
Eì	દો	if, since	М	С								
δίκαιόν	δίκαιος	just, equitable, fair, Mt. 20:4; Lk. 12:57; Jn. 5:30; Col. 4:1; of persons, just, righteous, absolutely, Jn.	L	A					N	5	N	
έστιν	εἰμί to be, exist, be present		Н	V	3	P	A	I		5		
ἐνώπιον	ἐνώπιον	gen., before, in the presence of, Lk. 5:25; 8:47; in front of, Rev. 4:5, 6; immediately preceding as a	L	P								
τοῦ	δ	(often not translated) the, this, that, who	Н	DA					G	5	М	
θεοῦ	θεός	God, usually refers to the one true God; in a very few contexts it refers to a (pagan) god or goddess.	Н	N					G	5	М	
ύμῶν	σύ	you, your	Н	PP					G	Ρ		
ἀκούειν	ἀκούω	to hear, pay attention, understand, obey (root of English Word acoustics)	М	V		P	A	N				
μᾶλλον	μᾶλλον	more, to a greater extent, in a higher degree, Mt. 18:13; 27:24; Jn. 5:18; 1 Cor. 14:18; rather, in	L	D								
η	ň	or	М	С								
τοῦ	6	(often not translated) the, this, that, who	Н	DA					G	5	М	
θεοῦ	θεός	God, usually refers to the one true God; in a very few contexts it refers to a (pagan) god or goddess.	Н	N					G	5	М	
κρίνατε	κρίνω	pluperfect, κεκρίκει (3 sg), pr. to separate; to make a distinction between; to exercise judgment upon;	М	V	2	A	A	D		Ρ		

Greek Verse

Acts 4:19 ὁ δὲ Ττέτρος καὶ Ἰωάννης ἀποκριθέντες εἶπον πρὸς αὐτούς Εἰ δίκαιόν ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὑμῶν ἀκούειν μᾶλλον ἢ τοῦ θεοῦ, κρίνατε,

Word-for-Word Translation

Proper Translation

But Peter and John answered them and said, "If it is right in the eyes of God to pay more attention to you than to God, you decide."

Comments and Questions

FFBg: ἀποκριθέντες εἶπον is redundant \rightarrow a Hebraism.